

▶ RDB72321AX

|           |                            |    |
|-----------|----------------------------|----|
| <b>CS</b> | <b>Návod k použití</b>     | 2  |
|           | Chladnička s mrazničkou    |    |
| <b>PL</b> | <b>Instrukcja obsługi</b>  | 16 |
|           | Chłodziarko-zamrażarka     |    |
| <b>SK</b> | <b>Návod na používanie</b> | 31 |
|           | Chladnička s mrazničkou    |    |

# USER MANUAL



**AEG**

## OBSAH

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE..... | 2  |
| 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....   | 4  |
| 3. INSTALACE.....              | 6  |
| 4. PROVOZ.....                 | 7  |
| 5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....        | 7  |
| 6. TIPY A RADY.....            | 8  |
| 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....       | 9  |
| 8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....     | 10 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....        | 13 |

## PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS


Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

 Upozornění / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Poznámky k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

### 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtete ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy

uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

## 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením mohou tento spotřebič používat, pokud k tomu dostaly řádné pokyny.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.

## 1.2 Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  - Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
  - Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- VAROVÁNÍ: Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškožujte chladicí okruh.

- **VAROVÁNÍ:** V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.
- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený přívodní kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### **VAROVÁNÍ!**

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Při první instalaci nebo změně směru otevírání dveří počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Před každou činností na spotřebiči (např. změna směru otevírání dveří) vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Nevystavujte spotřebič dešti.

- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech.
- Při přemísťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

### 2.2 Připojení k elektrické síti



#### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



#### **VAROVÁNÍ!**

Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kabel nikde zachycený či poškozený.



#### **VAROVÁNÍ!**

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.

- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na autorizované servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.
- Nedotýkejte se a neodstraňujte předměty či potraviny z mrazicího oddílu, pokud máte mokré či vlhké ruce.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které byly rozmražené.
- Dodržujte skladovací pokyny uvedené na balení mražených potravin.
- Potraviny před vložením do mrazicího oddílu zabalte do jakéhokoli vhodného materiálu pro kontakt s potravinami.

## 2.3 Použití spotřebiče



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn isobutan (R600a) - zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím. Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např. výrobce zmrazliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte sycené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

## 2.4 Vnitřní osvětlení



### VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Typ osvětlení použitý u tohoto spotřebiče je určen pouze do domácích spotřebičů. Nepoužívejte je pro osvětlení domácnosti.

## 2.5 Čištění a údržba



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.

## 2.6 Obsluha

- Pro opravu spotřebiče se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

## 2.7 Likvidace



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte dveře, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.

- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

## 3. INSTALACE



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 3.1 Poloha

Spotřebič instalujte na suchém, dobře větraném místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče.

| Klima-<br>tická<br>třída | Okolní teplota  |
|--------------------------|-----------------|
| SN                       | +10 °C až 32 °C |
| N                        | +16 °C až 32 °C |
| ST                       | +16 °C až 38 °C |
| T                        | +16 °C až 43 °C |



U některých typů modelů může při provozu mimo daný rozsah docházet k problémům s fungováním. Správný provoz lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu. Pokud máte jakékoliv pochyby ohledně místa instalace spotřebiče, obraťte se na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.

### 3.2 Umístění



Řiďte se pokyny k montáži při instalaci.

K zajištění nejlepšího výkonu instalujte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Zkontrolujte, zda může vzduch volně cirkulovat kolem zadní části skříně spotřebiče.

### 3.3 Připojení k elektrické síti

- Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.
- Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněná, poradte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.
- Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.
- Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

## 4. PROVOZ

### 4.1 Zapnutí spotřebiče

Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

Otočte regulátorem teploty po směru hodinových ručiček na střední nastavení.

### 4.2 Vypnutí spotřebiče

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte regulátorem teploty do polohy „0“.

### 4.3 Regulace teploty

Teplota se reguluje automaticky. Teplotu uvnitř spotřebiče však můžete nastavit sami.

Při volbě nastavení mějte na paměti, že teplota uvnitř spotřebiče závisí na:

- teplotě místnosti,
- četnosti otevírání dveří,
- množství uložených potravin,
- umístění spotřebiče.

Optimální je obvykle střední nastavení.

Chcete-li spotřebič nastavit:

1. Otočte regulátorem teploty po směru hodinových ručiček, chcete-li uvnitř spotřebiče dosáhnout nižší teploty.
2. Otočte regulátorem teploty proti směru hodinových ručiček, chcete-li uvnitř spotřebiče dosáhnout vyšší teploty.

## 5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 5.1 Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení zmrazených a hlubokozmrazených potravin.

Chcete-li zmrazovat čerstvé potraviny, je nutné změnit střední nastavení.

K rychlejšímu zmrazování otočte regulátorem teploty směrem na vyšší nastavení, abyste dosáhli maximálního chladu.



### POZOR!

Teplota chladicího oddílu pak může klesnout pod 0 °C. V takovém případě otočte regulátorem teploty zpět na teplejší nastavení.

### 5.2 Uskladnění zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně dvě hodiny na vyšší nastavení.



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct a potom opět zmrazit (po ochlazení).

### 5.3 Rozmrazování

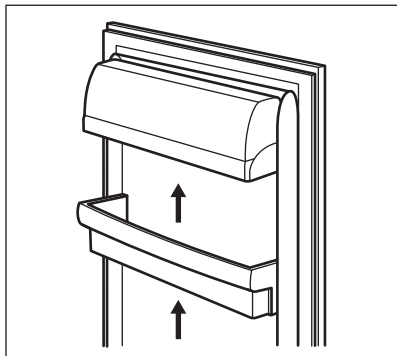
Hluboce zmrazené nebo zmrazené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik na to máte času.

Malé kousky lze dokonce tepelně upravovat ještě zmrazené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v takovém případě delší.

### 5.4 Umístění dveřních polic

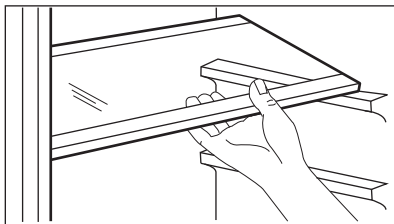
Dveřní police můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin.

1. Postupně vytahujte polici směrem nahoru, dokud se neuvolní.
2. Změňte umístění dle potřeby.



### 5.5 Přemístitelné police

Na stěnách chladničky jsou drážky, do kterých se podle potřeby zasunují police.



- i** Skleněná police nad zásuvkou na zeleninu musí ale vždy zůstat na svém místě k zajištění správného oběhu vzduchu.

## 6. TIPY A RADY

### 6.1 Normální provozní zvuky

Následující zvuky jsou během chodu spotřebiče běžné:

- Když je čerpána chladicí kapalina, můžete z cívek slyšet zvuk slabého bublání či zurčení.
- Když se čerpá chladicí kapalina, může to být doprovázeno drnčením nebo pulsujícím zvukem kompresoru.
- Náhly praskavý zvuk zevnitř spotřebiče, představuje přirozený, nijak nebezpečný fyzikální jev způsobený tepelnou roztažností.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé cvakání regulátoru teploty.

### 6.2 Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.

### 6.3 Tipy pro chlazení čerstvých potravin

- Do chladničky nevkládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují.
- Potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni.
- Potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

### 6.4 Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

- Maso (všechny druhy) : zabalte do vhodného obalu a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou. Maso skladujte nejdéle 1-2 dny.
- Vařená jídla, studená jídla: zakryjte a položte na libovolnou polici.
- Ovoce a zelenina: důkladně očistěte a vložte do zvláštní zásuvky. Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.
- Máslo a sýr: vložte do speciální vzduchotěsné nádoby nebo zabalte do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.
- Lahve: uzavřete víčkem a uložte buďto v polici na lahve ve dveřích spotřebiče nebo ve stojanu na lahve (je-li součástí výbavy).

### 6.5 Tipy pro zmrazování potravin

- Mrazte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale očištěné.
- Efektivnějšího zmrazování a rozmrazování potravin dosáhnete, když je rozdělíte na malé porce.



- Potraviny zabalte do alobalu nebo polyetylénu. Přesvědčte se, že je obal vzduchotěsný.
- Aby nedošlo ke zvýšení teploty již zmrazených potravin, neumíst'ujte přímo vedle nich čerstvé nezmrazené potraviny.
- Libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu než tučné. Sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin.
- Ledové kostky nebo zmrzlina nejezte ihned poté, co je vyjmete z mrazničky. Hrozí nebezpečí omrznutí.
- Doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění,

abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

## 6.6 Tipy pro skladování zmrazených potravin

- Vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované.
- Zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase.
- Již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat.
- Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

## 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 7.1 Obecná upozornění



#### POZOR!

Před každou údržbou nebo čištěním spotřebič odpojte od elektrické sítě.



Tento spotřebič obsahuje plynné uhlovodíky v chladicím okruhu; údržbu a doplnění smí tedy provádět pouze oprávněný a kvalifikovaný technik.



Příslušenství a součásti spotřebiče nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

### 7.2 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



#### POZOR!

Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní prášky, čističe na bázi chlóru nebo ropy, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

### 7.3 Pravidelné čištění



#### POZOR!

Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.



#### POZOR!

Nepoškozujte chladicí systém.

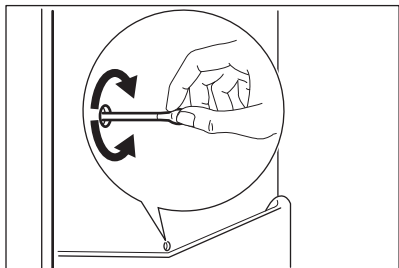
Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

1. Vnitřek a všechno vnitřní příslušenství omyjte vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku.
2. Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
3. Vše důkladně opláchněte a osušte.
4. Jsou-li dostupné, vyčistěte kondenzátor a kompresor na zadní straně spotřebiče kartáčem. Zlepší se tím výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.

### 7.4 Odmrazování chladničky

Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém vypnutí motoru kompresoru. Rozmrazená voda vytéká zlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmraženou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.



## 7.5 Odmrazování mrazničky



### POZOR!

K odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte nikdy ostré kovové nástroje, mohli byste jej poškodit. K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem. Zvýšení teploty zmražených potravin během odmrazování může zkrátit dobu jejich skladování.



Asi 12 hodin před odmrazováním nastavte nižší teplotu, aby se vytvořila dostatečná zásoba chladu pro přerušení provozu spotřebiče.

Na policích mrazničky a okolo horního oddílu se vždy bude tvořit určité množství námrazy.

Mrazničku odmrazujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3–5 mm.

1. Vypněte spotřebič nebo vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo.



### VAROVÁNÍ!

Nedotýkejte se zmrazených potravin vlhkýma rukama. Ruce by vám mohly k potravinám přimrznout.

3. Nechte dveře otevřené. Chcete-li urychlit odmrazování, postavte do mrazicího oddílu hrnek s teplou vodou. Odstraňujte také kusy ledu, které odpadnou ještě před dokončením odmrazování.
4. Po skončení odmrazování vysušte důkladně vnitřní prostor.
5. Zapněte spotřebič. Po třech hodinách vyjmuté potraviny vložte zpět do mrazicího oddílu.

## 7.6 Vyřazení spotřebiče z provozu

Jestliže spotřebič nebudete po dlouhou dobu používat, proveďte následná opatření:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyjměte všechny potraviny.
3. Odmrazte spotřebič (v případě potřeby).
4. Vycištěte spotřebič a všechno příslušenství.
5. Nechte dveře pootevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.



### POZOR!

Pokud chcete nechat spotřebič zapnutý, požádejte někoho, aby jej občas zkontroloval, zda se uchovávaný obsah nekazí, např. z důvodu výpadku proudu.

# 8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

## 8.1 Co dělat, když...

| Problém                                       | Možná příčina   | Řešení  |
|---|---|---|
| Spotřebič nefunguje.                          | Spotřebič je vypnutý.   | Zapněte spotřebič.  |
|   | Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.                                | Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.  |
|   | Zásuvka není pod proudem.   | Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obrat'te se na kvalifikovaného elektrikáře. |
| Spotřebič je hlučný.                          | Spotřebič není správně postaven.  | Zkontrolujte stabilní polohu spotřebiče.  |
| Osvětlení nefunguje.                          | Osvětlení je v pohotovostním režimu.                                      | Zavřete a otevřete dveře.   |
|   | Vadná žárovka.  | Viz „Výměna žárovky“.   |
| Kompresor funguje nepřetržitě.                | Nesprávně nastavená teplota.  | Viz pokyny v části „Provoz“.  |
|   | Příčinou může být vložení velkého množství potravin ke zmrazení najednou. | Počkejte několik hodin a pak znovu zkontrolujte teplotu.  |
|   | Teplota v místnosti je příliš vysoká.                                     | Viz tabulka klimatické třídy na typovém štítku.   |
|   | Vložili jste do spotřebiče příliš teplé potraviny.                        | Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.  |
|   | Dveře nejsou správně zavřené.   | Viz „Zavření dveří“.  |
| Příliš mnoho námrazy a ledu.                  | Dveře nejsou správně zavřené nebo je deformované či zašpiněné těsnění.    | Viz „Zavření dveří“.  |
|   | Zátka výpusti vody není ve správné poloze.                                | Zasuňte zátku výpusti vody do správné polohy.   |
|   | Potraviny nejsou řádně zabalené.  | Zabalte potraviny lépe.   |
|   | Nesprávně nastavená teplota.  | Viz pokyny v části „Provoz“.  |
| Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda. | Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.     | Nejde o závadu.   |
| V chladničce teče voda.                       | Odtokový otvor je ucpaný.   | Vyčistěte odtokový otvor.   |

| <b>Problém</b>   | <b>Možná příčina</b>   | <b>Řešení</b>  |
|--|--|--|
|  | Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.                      | Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.                       |
| Na podlaze teče voda.  | Vývod rozmražené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem. | Vložte vývod rozmražené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.                 |
| Teplota ve spotřebiči je příliš nízká/vysoká.                | Není správně nastavený regulátor teploty.                                      | Nastavte vyšší/nížší teplotu.  |
|  | Dveře nejsou správně zavřené.  | Viz „Zavření dveří“.   |
|  | Teplota potravin je příliš vysoká.   | Před uložením nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti.               |
|  | Uložili jste příliš velké množství potravin najednou.                          | Najednou ukládejte menší množství potravin.                                    |
|  | Síla námrazy je větší než 4 - 5 mm.  | Spotřebič odmrazte.  |
|  | Otvírali jste často dveře.   | Dveře otevírejte jen v případě potřeby.  |
|  | Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.  | Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.              |
| Na zadní stěně chladničky je příliš mnoho kondenzované vody. | Dveře byly otvírány příliš často.  | Dveře otevírejte jen v případě potřeby.  |
|  | Dveře nejsou zcela dovřené.  | Ujistěte se, že jsou dveře zcela dovřené.                                      |
|  | Uložené potraviny nebyly zabalené.   | Před uložením do spotřebiče jídlo zabalte do vhodného obalu.                   |
| Na zadní stěně chladničky je námraza.                        | Okolní teplota je vysoká a spotřebič je nastaven na nejnižší teplotu.          | Nastavte pomocí ovladače vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil. |
|  | Spotřebič je zcela zaplněný a je nastaven na nejnižší teplotu.                 | Nastavte pomocí ovladače vyšší teplotu, aby se spotřebič automaticky odmrazil. |

| Problém                     | Možná příčina  | Řešení   |
|-----------------------------|--|--|
| Dveře nelze snadno otevřít. | Pokusili jste se otevřít dveře ihned po jejich uzavření. | Vyčkejte několik sekund po zavření dveří, než je znovu otevřete. |

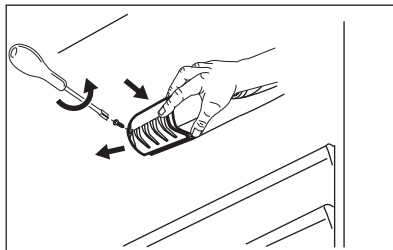
- i** Pokud tyto rady nevedou ke kýženému výsledku, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

## 8.2 Výměna žárovky

- i** Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností.
- i** Důrazně doporučujeme používat pouze originální náhradní díly.
- i** Používejte pouze LED žárovky (objímka E14). Maximální výkon je zobrazen na těle žárovky.

- !** **POZOR!**  
Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

1. Pomocí šroubováku uvolněte šroub z krytu žárovky.
2. Odmontujte kryt žárovky ve směru šipek.



3. Vyměňte žárovku za novou se stejnými vlastnostmi a určenou speciálně pro použití v domácích spotřebičích.
4. Nasadte kryt žárovky.
5. Utáhněte šroub krytu žárovky.
6. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
7. Otevřete dveře spotřebiče. Přesvědčte se, že se osvětlení rozsvítí.

## 8.3 Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.
2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny k montáži.
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Kontaktujte autorizované servisní středisko.

# 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

## 9.1 Informační list výrobku

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Ochranná známka  | AEG                        |
| Model  | RDB72321AX 920241431       |
| Kategorie  | 7. Chladnička s mrazničkou |
| Třída energetické účinnosti  | A++                        |
| Spotřeba energie v kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče. | 183                        |

|   |           |
|---|-----------|
| Užitný objem v litrech, chladnička                                  | 180       |
| Užitný objem v litrech, hvězdička                                   | -         |
| Užitný objem v litrech, chladicí prostor                            | -         |
| Užitný objem v litrech, pro víno                                    | -         |
| Užitný objem v litrech, celkový                                     | 223       |
| Užitný objem v litrech, mraznička                                   | 43        |
| Užitný objem v litrech, Chladicí jednotka                           | -         |
| Užitný objem v litrech, jiné prostory                               | -         |
| Počet hvězdiček u mrazícího oddílu s nejvyšší úložnou kapacitou (l) | ****      |
| Určená teplota jiných prostorů > 14 °C (°C), jsou-li k dispozici    | -         |
| Beznámrazová (A/N), chladnička                                      | Ne        |
| Beznámrazová (A/N), mraznička                                       | Ne        |
| Doba skladování při vypnutí v hodinách                              | 19        |
| Mrazicí výkon v kg/24 h   | 3         |
| Klimatická třída  | SN-N-ST-T |
| Tento spotřebič je určen k použití za nejnižší teploty okolí, v °C  | 10        |
| Tento spotřebič je určen k použití za nejvyšší teploty okolí, v °C  | 43        |
| Emise hluku šířeného vzduchem, dB(A) re1 pW                         | 40        |
| Vestavný spotřebič, A/N   | Ne        |
| Tento spotřebič je určen výhradně k uchování vína, A/N              | Ne        |

## 9.2 Další technické údaje

|                    |         |
|--------------------|---------|
| Rozměry spotřebiče |         |
| Výška              | 1404 mm |
| Šířka              | 545 mm  |
| Hloubka            | 604 mm  |


|           |             |
|-----------|-------------|
| Napětí    | 230 - 240 V |
| Frekvence | 50 Hz       |

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

## 10. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené

symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## SPIS TREŚCI

|   |    |
|---|----|
| 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... | 16 |
| 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....  | 18 |
| 3. INSTALACJA.....                          | 20 |
| 4. EKSPLOATACJA.....                        | 21 |
| 5. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....              | 22 |
| 6. WSKAZÓWKI I PORADY.....                  | 23 |
| 7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....           | 24 |
| 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....             | 26 |
| 9. DANE TECHNICZNE.....                     | 29 |

## Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne rozwiązania techniczne ułatwiające życie — nie wszystkie z nich można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia. Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## OBSŁUGA KLIENTA


Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Ogólne informacje i wskazówki

 Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

### 1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za obrażenia ciała ani szkody spowodowane



nieprawidłową instalacją lub eksploatacją urządzenia. Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.

### **1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych**

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, jeśli zostaną uprzednio odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem.
- Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

### **1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak:
  - Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.

- **OSTRZEŻENIE:** Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać żadnych urządzeń ani środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- **OSTRZEŻENIE:** Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować wyłącznie neutralne środki czyszczące. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.

## 2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 Instalacja



#### **OSTRZEŻENIE!**

Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączonej do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Po zainstalowaniu nowego urządzenia lub zmianie kierunku otwierania jego drzwi należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu (np. przed zmianą kierunku otwierania drzwi) należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Nie narażać urządzenia na zamoczenie przez deszcz.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach, gdzie występuje zbyt duża wilgotność lub zbyt niska temperatura.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

## 2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej



### OSTRZEŻENIE!

Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.



### OSTRZEŻENIE!

Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.



### OSTRZEŻENIE!

Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji

urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.

- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

## 2.3 Użytkowanie



### OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.



Urządzenie zawiera palny gaz – izobutan (R600a) – który jest gazem ziemnym, spełniającym wymogi dotyczące ochrony środowiska. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego zawierającego izobutan.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.
- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.
- Nie wyjmować ani nie dotykać produktów znajdujących się w

komorze zamrażarki mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

- Nie wolno ponownie zamrażać rozmrożonej żywności.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących przechowywania mrożonej żywności, które znajdują się na jej opakowaniu.
- Przed umieszczeniem w komorze zamrażarki należy owinąć żywność dowolnym materiałem dopuszczonym do kontaktu z żywnością.

## 2.4 Oświetlenie wewnętrzne



### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie porażeniem prądem.

- Oświetlenie zastosowane w tym urządzeniu jest przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy używać go do oświetlania pomieszczeń.

## 2.5 Konserwacja i czyszczenie



### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwację i napełnianiem układu

chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.

## 2.6 Serwis

- Aby naprawić urządzenie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## 2.7 Utylizacja



### OSTRZEŻENIE!

Zagrożenie odniesieniem obrażeń lub uduszeniem.

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynniki w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

# 3. INSTALACJA



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 3.1 Ustawianie

Urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wietrzonym pomieszczeniu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

| Klasa klimatyczna | Temperatura otoczenia |
|-------------------|-----------------------|
| SN                | od +10°C do + 32°C    |
| N                 | od +16°C do + 32°C    |
| ST                | od +16°C do + 38°C    |
| T                 | od +16°C do + 43°C    |

- i** Niektóre modele urządzeń mogą działać nieprawidłowo w temperaturze poza podanego zakresu. Prawidłowa praca urządzenia jest gwarantowana tylko w podanym zakresie temperatury. W razie wątpliwości dotyczących miejsca instalacji należy skontaktować się ze sprzedawcą, działem obsługi klienta lub najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.

## 3.2 Miejsce instalacji

- i** Przed zainstalowaniem urządzenia należy przeczytać instrukcję montażu.

W celu zapewnienia optymalnego działania, urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła,

takich jak kaloryfery, bojłery, bezpośrednie promienie słoneczne itd. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza z tyłu urządzenia.

## 3.3 Podłączenie do sieci elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.
- Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z aktualnymi przepisami po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania podanych zaleceń bezpieczeństwa.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.

# 4. EKSPLOATACJA

## 4.1 Włączanie

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.

Obrócić pokrętkę regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara do średniego ustawienia.

## 4.2 Wyłączenie

Aby wyłączyć urządzenie, ustawić pokrętkę regulacji temperatury w położeniu „0”.

## 4.3 Regulacja temperatury

Temperatura jest regulowana automatycznie. Jednak użytkownik może również samodzielnie ustawić temperaturę w komorze urządzenia.

Ustawienie temperatury należy wybrać, uwzględniając fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od:

- temperatury w pomieszczeniu,
- częstotliwości otwierania drzwi,
- ilości przechowywanej żywności,
- miejsca, w którym umieszczono urządzenie.

Ustawienie średnie jest zazwyczaj najbardziej odpowiednie.

Obsługa urządzenia:

1. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać niższą temperaturę w komorze urządzenia.
2. Obrócić pokrętkę regulacji temperatury przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać wyższą temperaturę w komorze urządzenia.

## 5. CODZIENNA EKSPLOATACJA



**OSTRZEŻENIE!**  
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 5.1 Zamrażanie świeżej żywności

Komorza zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności nie ma potrzeby zmieniania średniego ustawienia.

Jednak w celu szybszego zamrożenia produktów można obrócić regulator temperatury na wyższe ustawienie, aby uzyskać maksymalne chłodzenie.



**UWAGA!**  
W takim przypadku temperatura w komorze chłodziarki może spaść poniżej 0°C. Jeśli tak się stanie, należy ponownie ustawić wyższą temperaturę.

### 5.2 Przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia, przed umieszczeniem produktów w komorze należy uruchomić urządzenie na co najmniej 2 godziny z wyższym ustawieniem.



Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności spowodowanego na przykład awarią zasilania, jeśli awaria zasilania trwała dłużej, niż podano w tabeli danych technicznych w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub niezwłocznie ją ugotować, po czym ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

### 5.3 Rozmrażanie

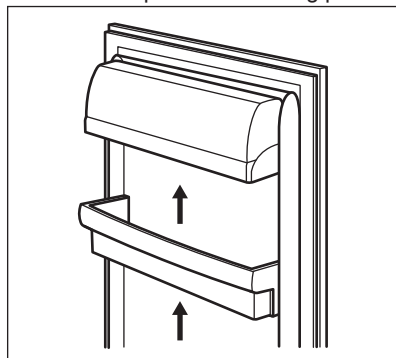
Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki przed użyciem należy rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od dostępnego czasu rozmrażania.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa dłużej.

### 5.4 Rozmieszczanie półek na drzwiach

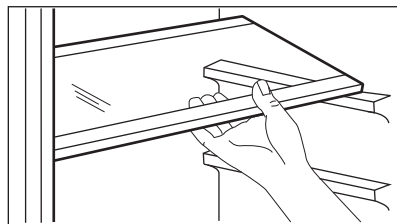
Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki na drzwiach można umieszczać na różnej wysokości.

1. Stopniowo wyciągać półkę do góry aż do jej zwolnienia.
2. Umieścić ponownie według potrzeb.



### 5.5 Zmiana położenia półek

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z bieżącymi potrzebami.





Nie wolno wyjmować szklanej półki z nad szuflady na warzywa, ponieważ zapewnia ona odpowiedni obieg powietrza.

## 6. WSKAZÓWKI I PORADY

### 6.1 Odgłosy normalnej pracy

Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

### 6.2 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.

### 6.3 Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

- W chłodziarce nie należy przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć – szczególnie te, które wydzielają mocny zapach.
- Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

### 6.4 Wskazówki dotyczące przechowywania

Przydatne wskazówki:

- Mięso (wszystkie rodzaje): zapakować do odpowiedniego opakowania i umieścić na szklanej półce nad pojemnikiem na warzywa. Mięso można przechowywać maksymalnie przez 1–2 dni.
- Żywność gotowana, potrawy na zimno: przykryć i umieścić na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie umyć i umieścić w specjalnej szufladzie. Niezapakowanych bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku nie należy przechowywać w chłodziarce.
- Masło i ser: umieścić w specjalnym hermetycznym pojemniku, owinąć folią aluminiową lub umieścić w polietylenowym worku tak, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.
- Butelki: zamknąć butelkę nakrętką i umieścić ją na drzwiowej półce na butelki lub (jeśli występuje) specjalnej półce na butelki.

### 6.5 Wskazówki dotyczące zamrażania

- Należy zamrażać tylko produkty spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- W celu zapewnienia bardziej efektywnego zamrażania i rozmrażania należy podzielić żywność na małe porcje.
- Zawinąć żywność w folię aluminiową lub polietylenową. Upewnić się, że opakowanie jest szczelne.
- Nie należy umieszczać świeżej żywności bezpośrednio obok już zamrożonych produktów, aby uniknąć podniesienia ich temperatury.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i przez dłuższy czas niż te o dużej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.



- Nie należy spożywać kostek lodu, lodów sorbetowych ani lodów na patyku bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki. Grozi to odmrożeniami.
- Zaleca się umieszczenie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontroli długości okresu przechowywania.
- Przenieść zamrożoną żywność ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

## 6.6 Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

- Upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.

# 7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

## 7.1 Ogólne wskazówki



### UWAGA!

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory, dlatego wszelkie prace konserwacyjne i napełnianie układu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.



Aksesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

## 7.2 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.



### UWAGA!

Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłyby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

## 7.3 Okresowe czyszczenie



### UWAGA!

Nie należy ciągnąć, przesuwac ani dopuszczać do uszkodzenia rurek i/lub przewodów w urządzeniu.



### UWAGA!

Nie wolno uszkodzić układu chłodzenia.

Urządzenie należy regularnie czyścić:

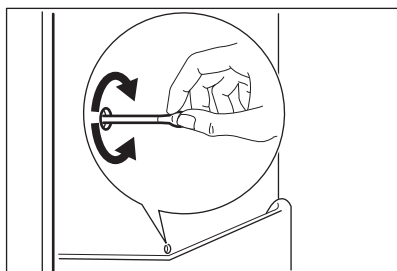
1. Wnętrze i akcesoria należy myć letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego.
2. Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadziły się na nich zabrudzenia.
3. Dokładnie opłukać i wysuszyć.
4. Jeśli skraplacz i sprężarka z tyłu urządzenia są dostępne, oczyścić je za pomocą szczotki. Pozwoli to poprawić to wydajność urządzenia i zmniejszyć zużycie energii elektrycznej.



## 7.4 Rozmrażanie chłodziarki

Podczas normalnego użytkowania za każdym razem po wyłączeniu się silnika sprężarki następuje automatyczne usunięcie szronu z parownika komory chłodziarki. Woda z rozpuszczonego szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika znajdującego się z tyłu urządzenia nad sprężarką, skąd następnie odparowuje.

Należy okresowo czyścić otwór odpływowy znajdujący się na środku rynienki w komorze chłodziarki, aby zapobiec przelewaniu się wody i jej kapaniu na żywność.



## 7.5 Rozmrażanie zamrażarki



### UWAGA!

Nigdy nie wolno używać ostrych metalowych przedmiotów do usuwania szronu z parownika, ponieważ można go uszkodzić. Do przyspieszenia rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych metod niezalecanych przez producenta. Wzrost temperatury zamrożonych artykułów spożywczych podczas rozmrażania może spowodować skrócenie czasu ich bezpiecznego przechowywania.



Na około 12 godzin przed planowanym rozmrażaniem należy ustawić niższą temperaturę, aby zapewnić odpowiednią rezerwę w zamrożonych produktach na czas przerwy w działaniu.

Na półkach zamrażarki oraz w górnej części komory zawsze osadza się trochę szronu.

Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy warstwa szronu ma grubość ok. 3-5 mm.

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
2. Wyjąć wszystkie przechowywane artykuły spożywcze, zawinąć w kilka warstw gazet i umieścić w chłodnym miejscu.



### OSTRZEŻENIE!

Nie wolno dotykać zamrożonej żywności mokrymi rękoma. Ręce mogą przymarznąć do mroźki.

3. Zostawić otwarte drzwi. Aby przyspieszyć proces rozmrażania, należy umieścić w komorze zamrażarki miskę z ciepłą wodą. Należy również usuwać kawałki lodu, które odrywają się podczas rozmrażania.
4. Po zakończeniu rozmrażania należy dokładnie wysuszyć wewnętrzną powierzchnię.
5. Włączyć urządzenie. Po upływie trzech godzin włożyć do komory zamrażarki wcześniej wyjęte produkty spożywcze.

## 7.6 Przerwy w użytkowaniu urządzenia

Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Wyjąć wszystkie artykuły spożywcze.
3. Rozmrozić urządzenie (w razie potrzeby).
4. Wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria.

5. Pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.



### UWAGA!

Jeśli urządzenie ma pozostać włączone, należy poprosić kogoś o jego regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

## 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### OSTRZEŻENIE!

Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

### 8.1 Co zrobić, gdy...

| Problem                        | Prawdopodobna przyczyna  | Rozwiązanie   |
|--------------------------------|--|---|
| Urządzenie nie działa.         | Urządzenie jest wyłączone.   | Włączyć urządzenie.   |
|                                | Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazda elektrycznego. | Włożyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.   |
|                                | Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.  | Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda elektrycznego.<br>Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. |
| Urządzenie pracuje głośno.     | Urządzenie nie stoi stabilnie.   | Sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.   |
| Nie działa oświetlenie.        | Oświetlenie jest w trybie czuwania.  | Zamknąć i otworzyć drzwi.   |
|                                | Przepaliła się żarówka.  | Patrz „Wymiana żarówki”.  |
| Sprężarka pracuje bez przerwy. | Nie ustawiono prawidłowo temperatury.  | Patrz rozdział „Eksploatacja”.  |
|                                | W urządzeniu umieszczono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia.              | Odczekać kilka godzin i ponownie sprawdzić temperaturę.   |
|                                | Temperatura w pomieszczeniu jest za wysoka.                                    | Zapoznać się z informacją dotyczącą klasy klimatycznej na tabliczce znamionowej.  |

| <b>Problem</b>  | <b>Prawdopodobna przyczyna</b>  | <b>Rozwiązanie</b>   |
|---|---|--|
|   | Włożono za ciepłe potrawy do urządzenia.  | Przed umieszczeniem żywności w urządzeniu należy odczekać, aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.   |
|   | Nie zamknięto prawidłowo drzwi.   | Patrz „Zamykanie drzwi”.   |
| Osadza się za dużo szronu i lodu.                     | Nie zamknięto prawidłowo drzwi lub uszczelka jest zdeformowana/brudna.  | Patrz „Zamykanie drzwi”.   |
|   | Nie włożono prawidłowo zatyczki otworu odpływowego odszraniania.  | Umieścić prawidłowo zatyczkę otworu odpływowego odszraniania.  |
|   | Nie zapakowano prawidłowo produktów żywnościowych.  | Zapakować prawidłowo produkty.   |
|   | Nie ustawiono prawidłowo temperatury.   | Patrz rozdział „Eksploatacja”.   |
| Po tylnej ściance chłodziarki sływa woda.             | Podczas procesu automatycznego odszraniania szron topi się na tylnej ściance.                                     | Jest to normalne zjawisko.   |
| Woda sływa do komory chłodziarki.                     | Odpyw skroplin jest niedrożny.  | Oczyścić odpyw skroplin.   |
|   | Produkty uniemożliwiają sływanie skroplin do rynienki na tylnej ściance.  | Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.  |
| Woda wylewa się na podłogę.                           | Końcówka wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania nie jest połączona z pojemnikiem umieszczonym nad sprężarką. | Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego wodę z odszraniania w pojemniku umieszczonym nad sprężarką. |
| Temperatura w urządzeniu jest za niska lub za wysoka. | Nie ustawiono prawidłowo regulatora temperatury.  | Ustawić wyższą/nizszą temperaturę.   |
|   | Nie zamknięto prawidłowo drzwi.   | Patrz „Zamykanie drzwi”.   |
|   | Temperatura produktów jest za wysoka.   | Pozostawić produkty, aby ostygły do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.     |
|   | Włożono na raz za wiele produktów do przechowania.  | Ograniczyć liczbę produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.                                   |

| Problem  | Prawdopodobna przyczyna  | Rozwiązanie  |
|--|--|--|
|  | Grubość warstwy szronu przekracza 4-5 mm.  | Rozmrozić urządzenie.  |
|  | Użytkownik za często otwiera drzwi urządzenia.                                     | Otwierać drzwi urządzenia tylko wtedy, gdy jest to konieczne.  |
|  | Brak obiegu zimnego powietrza w urządzeniu.  | Zapewnić obieg zimnego powietrza w urządzeniu.   |
| Na tylnej ścianie chłodziarki zbiera się za dużo skroplin. | Drzwi otwierano za często.   | Drzwi urządzenia otwierać tylko wtedy, gdy jest to konieczne.  |
|  | Drzwi nie zamknięto prawidłowo.  | Sprawdzić, czy drzwi zamknięto prawidłowo.   |
|  | Nie opakowano produktów spożywczych.   | Opakować odpowiednio produkty spożywcze przed ich umieszczeniem w urządzeniu.                          |
| Na tylnej ścianie chłodziarki zgromadził się szron.        | Temperatura otoczenia jest wysoka, a w urządzeniu ustawiono najniższą temperaturę. | Ustawić pokrętko regulacji temperatury na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne odszranianie. |
|  | Urządzenie jest w pełni załadowane i ustawiono w nim najniższą temperaturę.        | Ustawić pokrętko regulacji temperatury na wyższą temperaturę, aby umożliwić automatyczne odszranianie. |
| Drzwi stawiają opór przy otwieraniu.                       | Próbowano otworzyć drzwi zaraz po ich zamknięciu.                                  | Po zamknięciu drzwi należy odczekać kilka sekund przed ich ponownym otwarciem.                         |



Jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą pożądanego efektu, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.



Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.



Należy stosować wyłącznie źródła światła LED (oprawa E14). Moc maksymalną podano na kloszu oświetlenia.

## 8.2 Wymiana oświetlenia



Urządzenie wyposażono w bardzo trwałe oświetlenie wnętrza typu LED.

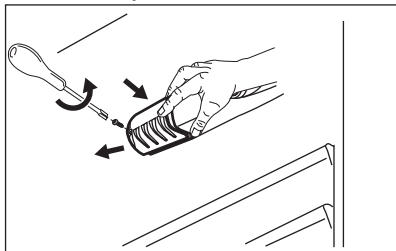


### UWAGA!

Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda.

1. Używając śrubokręta, odkręcić śrubkę klosza oświetlenia.

2. Zdjąć klosz oświetlenia w kierunku wskazanym strzałkami.



3. Wymienić źródło światła na źródło o takich samych parametrach, przeznaczone specjalnie do urządzeń domowych.

4. Ponownie założyć klosz oświetlenia.
5. Dokręcić śrubkę klosza.
6. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda.
7. Otworzyć drzwi. Upewnić się, że oświetlenie się włącza.

### 8.3 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz wskazówki dotyczące montażu.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

## 9. DANE TECHNICZNE

### 9.1 Karta informacyjna produktu

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Znak towarowy   | AEG                       |
| Model   | RDB72321AX 920241431      |
| Kategoria   | 7. Chłodziarko-zamrażarka |
| Klasa efektywności energetycznej  | A++                       |
| Zużycie energii w kWh rocznie na podstawie wyników testu przeprowadzonego w normalnych warunkach w cyklu 24 godzinowym. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje | 183                       |
| Pojemność użytkowa w litrach, lodówka   | 180                       |
| Pojemność użytkowa w litrach, Star  | -                         |
| Pojemność użytkowa w litrach, strefa piwniczna  | -                         |
| Pojemność użytkowa w litrach, wino  | -                         |
| Pojemność użytkowa w litrach, łącznie   | 223                       |
| Pojemność użytkowa w litrach, zamrażarka  | 43                        |
| Pojemność użytkowa w litrach, chłodziarka   | -                         |
| Pojemność użytkowa w litrach, pozostałe komory  | -                         |
| Oznaczenie gwiazdkowe komory zamrażania o największej pojemności użytkowej (l)  | ****                      |
| Temperatura projektowa „pozostałych komór” > 14 °C (°C), jeśli występują  | -                         |

|  |           |
|--|-----------|
| „System bezszronowy” (T/N), lodówka  | Nie       |
| „System bezszronowy” (T/N), zamrażarka   | Nie       |
| Bezpieczny czas przechowywania bez zasilania, godzin                                   | 19        |
| Zdolność zamrażania w kg/24 h  | 3         |
| Klasa klimatyczna  | SN-N-ST-T |
| Najniższa temperatura otoczenia, w której urządzenie jest przeznaczone do użytku, w °C | 10        |
| Najwyższa temperatura otoczenia, w której urządzenie jest przeznaczone do użytku, w °C | 43        |
| Poziom emitowanego hałasu, podany w dB(A) re1 pW                                       | 40        |
| Przeznaczony do zabudowy T/N   | Nie       |
| Urządzenie przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina T/N                           | Nie       |


## 9.2 Dodatkowe dane techniczne


| Wymiary urządzenia |         |
|--------------------|---------|
| Wysokość           | 1404 mm |
| Szerokość          | 545 mm  |
| Głębokość          | 604 mm  |

|               |             |
|---------------|-------------|
| Napięcie      | 230 - 240 V |
| Częstotliwość | 50 Hz       |

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

## 10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

# OBSAH

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE..... | 31 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....     | 33 |
| 3. INŠTALÁCIA.....              | 35 |
| 4. PREVÁDZKA.....               | 36 |
| 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....   | 36 |
| 6. TIPY A RADY.....             | 37 |
| 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....  | 38 |
| 8. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....      | 40 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....         | 43 |

## NAJLEPŠIE VÝSLEDKY

Ďakujeme vám, že ste si vybrali tento výrobok značky AEG. Vyrobili sme ho tak, aby vám poskytoval perfektný výkon mnoho rokov, a s inovatívnymi technológiami, ktoré vám uľahčia život – to sú vlastnosti, ktoré pri bežných spotrebičoch často nenájdete. Venujte, prosím, niekoľko minút tomuto návodu a dôkladne si ho prečítajte, aby ste svoj spotrebič mohli využívať čo najlepšie. Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:

**[www.aeg.com/webselfservice](http://www.aeg.com/webselfservice)**



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:

**[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)**



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:

**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**


## STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

 Všeobecné informácie a tipy

 Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

### 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny

uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

## 1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti od 3 do 8 rokov a osoby s vyššou mierou postihnutia smú tento spotrebič používať, iba ak boli náležite poučené a rozumejú rizikám.
- Deti do 3 rokov nesmú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

## 1.2 Všeobecná bezpečnosť

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - chalupy, chaty, kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, úradoch a v inom pracovnom prostredí
  - Pre klientov v hoteloch, moteloch, ubytovacích zariadeniach s raňajkami a iných obytných objektoch.
- VAROVANIE: Vetracie otvory na skrini spotrebiča alebo konštrukcii zabudovateľného spotrebiča musia zostať voľné a nezakryté.
- VAROVANIE: Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, ak ich neodporučil výrobca.
- VAROVANIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh.



- **VAROVANIE:** V spotrebiči, vo vnútri priehradiek na uchovávanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporúča výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne výrobky, špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavými hnacími látkami.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Montáž



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže prúdiť vzduch.
- Pri prvej inštalácii alebo po zmene smeru otvárania dvierok počkajte minimálne 4 hodiny pred pripojením spotrebiča do napájania. Je to potrebné na to, aby olej stiekol späť do kompresora.
- Pred vykonávaním úprav na spotrebiči (napr. zmena smeru otvárania dvierok) vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

- Spotrebič neinštalujte blízko radiátorov, sporákov, rúr ani varných panelov.
- Spotrebič nevystavujte dažďu.
- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Spotrebič neinštalujte do oblastí, ktoré sú príliš vlhké alebo príliš studené.
- Pri presúvaní spotrebiča nadvihnite jeho prednú hranu, aby ste nepoškrabali podlahu.

### 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.



#### **VAROVANIE!**

Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že nie je elektrický napájací kábel zachytený alebo poškodený.

**VAROVANIE!**

Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku odolnú proti nárazom.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické komponenty (napr. sieťovú zástrčku, sieťový kábel, kompresor). Ak je potrebná výmena elektrických komponentov, obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo elektrikára.
- Sieťový kábel musí byť pod úrovňou sieťovej zástrčky.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.

### 2.3 Použitie

**VAROVANIE!**

Riziko poranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.



Spotrebič obsahuje horľavý plyn, izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh, ktorý obsahuje izobután.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nekladajte iné elektrické spotrebiče (napr. výrobníky zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel určené výrobcom.
- Ak sa poškodí chladiaci okruh, uistite sa, že v miestnosti nie sú plamene a zdroje vznietenia. Miestnosť dobre vyvetrajte.
- Nedovoľte, aby sa plastových častí spotrebiča dotýkali horúce predmety.

- Do mraziaceho priestoru nedávajte sýtené a nealkoholické nápoje. Vytvoril by sa tlak na nádobu s nápojom.
- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.
- Ak máte mokré alebo vlhké ruky, z mraziaceho priestoru nevyberajte žiadne predmety, ani sa ich nedotýkajte.
- Rozmrazené potraviny nikdy znovu nezmrazujte.
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa správneho uskladnenia uvedeného na obale mrazených potravín.
- Potraviny pred vložením do mraziaceho priestoru zabaľte do materiálu určeného na styk s potravinami.

### 2.4 Vnútorne osvetlenie

**VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Typ žiarovky použitý v tomto spotrebiči je určený iba pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ju na osvetlenie domácnosti.

### 2.5 Ošetrovanie a čistenie

**VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vyťahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Tento spotrebič obsahuje uhľovodíky v chladiacej jednotke. Údržbu a dopĺňanie jednotky smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok spotrebiča a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, odmrzená voda sa bude zhromažďovať na dne spotrebiča.

## 2.6 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

## 2.7 Likvidácia



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.

- Odstráňte dverka, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča nepoškodzujú ozónovú vrstvu.
- Penová izolácia obsahuje horľavý plyn. Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Nepoškodte tú časť chladiacej jednotky, ktorá sa nachádza blízko výmenníka tepla.

# 3. INŠTALÁCIA



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## 3.1 Miesto inštalácie

Tento spotrebič nainštalujte do suchého a dobre vetraného interiéru, kde teplota prostredia zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča.

| Klima-<br>tická<br>trieda | Teplota prostredia |
|---------------------------|--------------------|
| SN                        | +10 °C až +32 °C   |
| N                         | +16 °C až +32 °C   |
| ST                        | +16 °C až +38 °C   |
| T                         | +16 °C až +43 °C   |



Pri prevádzke mimo uvedeného rozsahu môže dôjsť pri niektorých typoch modelov k určitým funkčným problémom. Správnu prevádzku je možné zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu. Ak máte akékoľvek pochybnosti týkajúce sa miesta inštalácie spotrebiča, obráťte sa na predajcu, na náš zákaznícky servis alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

## 3.2 Umiestnenie



Pri inštalácii postupujte podľa pokynov na inštaláciu.

V záujme najlepšieho výkonu nainštalujte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače vody, priame slnečné svetlo a pod. Zabezpečte, aby za zadnou stenou spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch.

## 3.3 Zapojenie do elektrickej siete

- Pred zapojením do siete sa uistite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú vašim domácim hodnotám napájania.

- Spotřebič musí být uzemněný. Zástrčka na napájecím káblu obsahuje kontakt, který slouží na tento účel. Ak domáca sieťová zásuvka nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade

s platnými predpismi. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť pri nedodržaní hore uvedených bezpečnostných opatrení.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.

## 4. PREVÁDZKA

### 4.1 Zapnutie

Zástrčku zasunite do sieťovej zásuvky.

Ovládač teploty otočte v smere pohybu hodinových ručičiek do strednej polohy.

### 4.2 Vypnutie

Ak chcete spotrebič vypnúť, otočte ovládač teploty do polohy "O".

### 4.3 Regulácia teploty

Teplota sa reguluje automaticky. Teplotu vnútri spotrebiča však môžete nastaviť sami.

Nastavenie treba vybrať s prihliadnutím na skutočnosť, že teplota v spotrebiči závisí od:

- teploty v miestnosti,
- frekvencie otvárania dvierok,
- množstva uchovávaných potravín,
- umiestenia spotrebiča.

Stredné nastavenie je vo všeobecnosti najvhodnejšie.

Prevádzka spotrebiča:

1. Otočte ovládač teploty v smere otáčania hodinových ručičiek, aby ste nastavili nižšiu teplotu vnútri spotrebiča.
2. Otočte ovládač teploty proti smeru otáčania hodinových ručičiek, aby ste nastavili vyššiu teplotu vnútri spotrebiča.

## 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 5.1 Zmrazovanie čerstvých potravín

Mraziaci priestor je vhodný na zmrazovanie čerstvých potravín a na dlhodobé uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín nie je nutné meniť nastavenie spotrebiča.

V záujme rýchlejšieho zmrazenia potravín však odporúčame nastaviť regulátor teploty na intenzívnejšie chladenie.



### UPOZORNENIE!

V takýchto podmienkach môže klesnúť teplota chladiaceho priestoru pod 0 °C. Ak sa tak stane, nastavte na regulátore teploty vyššiu teplotu.

### 5.2 Skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po určitom čase mimo prevádzky nechajte spotrebič pred vložením potravín bežať najmenej 2 hodiny pri najvyššom nastavení.



V prípade neúmyselného rozmrazenia potravín, napríklad v dôsledku výpadku napájacieho napätia, za predpokladu, že doba výpadku energie bola dlhšia ako údaj uvedený v technických údajoch pod položkou „akumulačná doba“, rozmrazené potraviny treba čo najskôr spotrebovať alebo uvariť a až potom znova zmraziť (po ochladení).

### 5.3 Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny sa pred použitím môžu rozmrazovať v chladiacom priestore alebo pri izbovej teplote, v závislosti od času, ktorý máte k dispozícii.

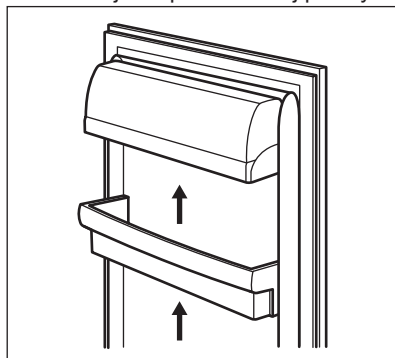
Malé kúsky možno dokonca variť, aj keď sú ešte zmrazené, hneď po vybratí z mrazničky: v tomto prípade varenie potravy dlhšie.

### 5.4 Umiestnenie priehradiek na dverách

Priehradky na dverách možno umiestniť v rôznej výške, aby ste mohli uložiť balenia potravín rôznych veľkostí.

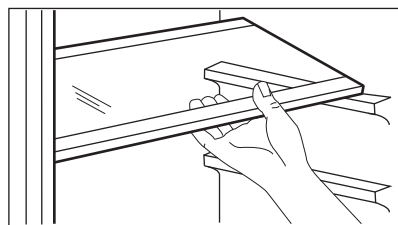
1. Postupne ťahajte priehradku nahor, kým sa neuvolní.

2. Vložte ju do požadovanej polohy.



### 5.5 Prestaviteľné poličky

Steny chladničky sú vybavené niekoľkými lištami, aby ste poličky mohli umiestniť do požadovanej polohy.



Nepremiestňujte sklenenú policu nad zásuvku na ovocie a zeleninu, aby bola zaručená správna cirkulácia vzduchu.

## 6. TIPY A RADY

### 6.1 Normálne zvuky pri prevádzke

Nasledovné zvuky sú pri bežnej prevádzke normálne:

- Cievka vydáva slabé bublanie a zurčanie pri prečerpávaní chladiva.
- Kompresor vydáva bzučanie a pulzovanie pri prečerpávaní chladiva.
- Náhle praskanie vychádzajúce z vnútra spotrebiča býva spôsobené tepelnou dilatáciou (prirodzený a nie nebezpečný fyzický jav).

- Regulátor teploty vydáva slabé kliknutie pri zapnutí alebo vypnutí kompresora.

### 6.2 Rady pre úsporu energie

- Dvere spotrebiča neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.

### 6.3 Rady na chladenie čerstvých potravín

- Do chladničky nekladajte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny.

- Potraviny prikryte alebo zabaľte, hlavne ak majú prenikavú arómu.
- Potraviny uložte tak, aby vzduch mohol voľne cirkulovať okolo nich.

## 6.4 Rady pre chladenie

Užitočné rady:

- Mäso (všetky druhy): zabaľte do vhodného balenia a položte na sklenenú policu nad zásuvkou na zeleninu. Mäso uskladnite na maximálne 1-2 dni.
- Varené a studené jedlá: zakryte a umiestnite na ľubovoľný rošt.
- Ovocie a zelenina: dôkladne vyčistite a vložte do špeciálnej zásuvky. V chladničke sa nesmú skladovať banány, zemiaky, cibúľa ani cesnak, ak nie sú zabalené.
- Maslo a syry: vložte do špeciálneho vzduchotesného zásobníka alebo zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyténového vrečka, aby ste odstránili čo najviac vzduchu.
- Fľaše: zavrite uzáverom a položte do priehradky na fľaše na dverách alebo do police na fľaše (ak je k dispozícii).

## 6.5 Rady pre zmrazovanie

- Zmrazujte iba potraviny špičkovej kvality, čerstvé a dôkladne vyčistené.
- Potraviny pre účinnejšie zmrazovanie a rozmrazovanie rozdeľte na malé porcie.

- Potraviny zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyetylénu. Skontrolujte, či je obal vzduchotesný.
- Aby ste predišli nárastu teploty už zmrazených potravín, nekladte priamo vedľa nich čerstvé nezmrazené potraviny.
- Chudé potraviny sa uchovávajú lepšie a dlhšie ako tučné. Soľ skracuje dobu skladovateľnosti potravín.
- Kocky ľadu, zmrzliny ani nanuky nekonzumujte ihneď po vybratí z mrazničky. Hrozí nebezpečenstvo omrzlín.
- Odporúča sa označiť každé balenie dátumom zmrazovania, aby ste mohli presne sledovať dobu uchovávaní.

## 6.6 Rady na uchovávanie mrazených potravín

- Presvedčte sa, že maloobchodný predajca adekvátne skladuje komerčné mrazené potraviny.
- Dbajte, aby ste mrazené potraviny preniesli z predajne potravín do mrazničky podľa možnosti čo najrýchlejšie.
- Po rozmrození sa potraviny rýchlo kazia a nesmú sa znova zmrazovať.
- Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

# 7. OŠETROVANIE A ČISTENIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

## 7.1 Všeobecné upozornenia



### UPOZORNENIE!

Pred akoukoľvek údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.



V chladiacej jednotke spotrebiča sa nachádzajú uhľovodíky, preto smie údržbu a doplnenie chladiva vykonať výhradne autorizovaný technik.



Príslušenstvo a časti spotrebiča sa nesmú umývať v umývačke riadu.

## 7.2 Čistenie vnútrajška

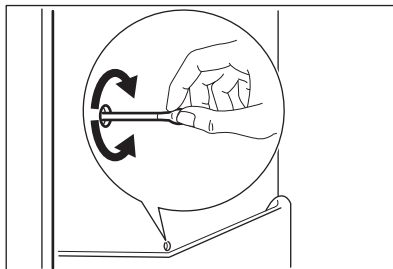
Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho

umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



#### **UPOZORNENIE!**

Nepoužívajte saponáty, abrazívne prášky ani čistiace prostriedky na báze chlóru alebo oleja, pretože poškodia povrchovú vrstvu.



### 7.3 Pravidelné čistenie



#### **UPOZORNENIE!**

Neťahajte, nepresúvajte a nepoškodujte žiadne rúrky a/ani káble vnútri spotrebiča.



#### **UPOZORNENIE!**

Nepoškodujte chladiaci systém.

Zariadenie je nutné pravidelne čistiť:

1. Vnútro spotrebiča a príslušenstvo umyte vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho saponátu.
2. Pravidelne kontrolujte tesnenia dvierok a udržiavajte ich čisté. Zvyšky potravín a nečistoty utrite handričkou.
3. Opláchnite a riadne vysušte.
4. Keťou vyčistite kondenzátor a kompresor na zadnej strane spotrebiča, ak sú prístupné. Tým zvýšite výkonnosť spotrebiča a usporíte elektrickú energiu.

### 7.4 Odmrazovanie chladničky

Pri normálnom používaní sa námraza automaticky odstraňuje z výparníka chladiaceho priestoru pri každom zastavení motora kompresora. Odmrozená voda oteká cez žliabok do osobitnej nádoby na zadnej stene spotrebiča nad motorom kompresora, z ktorej sa odparuje.

Je dôležité, aby ste odtokový otvor v strednej časti chladiaceho priestoru pravidelne čistili, aby sa zabránilo pretekaniu vody a jej kvapkaniu na potraviny vnútri chladničky.

### 7.5 Odmrazovanie mrazničky



#### **UPOZORNENIE!**

Na odstraňovanie námrazy z výparníka nikdy nepoužívajte ostré predmety. Mohli by ste spotrebič poškodiť. Na urýchlenie odmravovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, s výnimkou prostriedkov, ktoré odporučil výrobca. Počas odmravovania spotrebiča stúpne teplota mrazených potravín, preto sa môže skrátiť ich trvanlivosť.



Približne 12 hodín pred odmravovaním nastavte nižšiu teplotu, aby si potraviny vytvorili dostatočnú rezervu chladu pred prerušením činnosti.

Na policiach a v okolí hornej časti mrazničky sa vždy vytvára určité množstvo námrazy.

Keď vrstva námrazy dosiahne hrúbku približne 3 až 5 mm, mrazničku odmravte.

1. Spotrebič vypnite alebo vyťahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
2. Vyberte všetky skladované potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novinového papiera a uložte na chladnom mieste.

**VAROVANIE!**

Mrazených potravín sa nedotýkajte mokrými rukami. Ruky by vám mohli primrznúť k potravinám.

3. Dvere nechajte otvorené. Do mraziaceho priestoru vložte hrniec s teplou vodou, aby sa proces odmrázovania urýchlil. Kusy ľadu, ktoré sa dajú oddeliť, vyberajte už počas odmrázovania.
4. Po ukončení odmrázovania vnútro dôkladne osušte.
5. Spotrebič zapnite.

Po troch hodinách vložte potraviny, ktoré ste predtým vybrali, späť do mrazničky.

**7.6 Obdobia mimo prevádzky**

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Spotrebič odpojte od elektrického napájania.
2. Vyberte všetky potraviny.
3. Odmrazte spotrebič (v prípade potreby).
4. Spotrebič a všetky časti príslušenstva vyčistite.
5. Dvierka nechajte pootvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemného zápachu.

**UPOZORNENIE!**

Ak chcete spotrebič ponechať zapnutý, požiadajte niekoho, aby ho raz za čas skontroloval a zabránil tak znehodnoteniu potravín v prípade výpadku napájania.

**8. RIEŠENIE PROBLÉMOV****VAROVANIE!**

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

**8.1 Čo robiť, keď...**

| Problém                       | Možná príčina  | Riešenie   |
|-------------------------------|--|--|
| Spotrebič nefunguje.          | Spotrebič je vypnutý.  | Spotrebič zapnite.   |
|                               | Sieťová zástrčka spotrebiča nie je správne zapojená do sieťovej zásuvky. | Sieťovú zástrčku zapojte správne do sieťovej zásuvky.  |
|                               | Sieťová zásuvka nie je pod napätím.                                      | Do sieťovej zásuvky skúste zapojiť iný spotrebič. Obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
| Nadmerná hlučnosť spotrebiča. | Spotrebič nestojí pevne na podklade.                                     | Skontrolujte, či spotrebič stabilne stojí.   |
| Nesvieti žiarovka.            | Žiarovka je v pohotovostnom režime.                                      | Zatvorte a otvorte dvierka.  |
|                               | Žiarovka je vypálená.  | Pozrite si časť „Výmena žiarovky“.   |



| Problém  | Možná příčina  | Riešenie   |
|--|--|--|
| Kompresor pracuje bez pre-<br>stania.                          | Teplota nie je nastavená správne.  | Pozrite si časť „Prevádzka“.                                     |
|  | Naraz ste vložili príliš veľké množstvo čerstvých potravín.  | Počkajte niekoľko hodín a potom opäť skontrolujte teplotu.       |
|  | Izbová teplota je príliš vysoká.   | Pozrite si údaje o klimatickej triede uvedené na typovom štítku. |
|  | Potraviny vložené do spotrebiča boli príliš teplé.   | Pred vložením nechajte potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.   |
|  | Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.   | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.                            |
| Príliš veľa námrazy a ľadu.                                    | Dvierka nie sú správne zatvorené alebo tesnenie je zdeformované/špinavé.                             | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.                            |
|  | Uzáver odtokového kanálika nie je správne umiestnený.  | Uzáver odtokového kanálika vložte správnym spôsobom.             |
|  | Potraviny nie sú správne zabalené.   | Lepšie zabaľte potraviny.  |
|  | Teplota nie je nastavená správne.  | Pozrite si časť „Prevádzka“.                                     |
| Po zadnej stene chladničky steká voda.                         | Počas automatického odmrázovania sa námraza roztápa na zadnej stene.                                 | Je to normálne.  |
| Voda steká do chladiaceho priestoru.                           | Upchaný odtokový kanálik na rozmrazenú vodu.   | Vyčistite odtokový kanálik.                                      |
|  | Potraviny uložené v spotrebiči bránia odtekaníu vody do odtokového kanálika.                         | Dávajte pozor, aby sa potraviny nedotýkali zadnej steny.         |
| Voda vyteká na podlahu.  | Odtokový kanálik na vodu z rozmrazenej námrazy nie je pripojený k odparovacej miske nad kompresorom. | Odtokový kanálik pripevnite k odparovacej miske.                 |
| Teplota vnútri spotrebiča je príliš nízka alebo príliš vysoká. | Nie je správne nastavený regulátor teploty.  | Nastavte vyššiu alebo nižšiu teplotu.                            |
|  | Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.   | Pozrite si časť „Zatvorenie dvierok“.                            |

| Problém  | Možná príčina  | Riešenie  |
|--|--|---|
|  | Teplota potravín je príliš vysoká.                                       | Pred vložením do spotrebiča nechajte potraviny najprv vychladnúť na izbovú teplotu.     |
|  | Do spotrebiča ste vložili naraz veľa potravín.                           | Do spotrebiča vkladajte naraz menej potravín.   |
|  | Námraza je hrubšia ako 4-5 mm.   | Spotrebič odmrázte.   |
|  | Dvierka ste otvárali príliš často.                                       | Dvierka otvorte, len ak je to potrebné.   |
|  | V spotrebiči neprúdi studený vzduch.                                     | Zabezpečte prúdenie studeného vzduchu v spotrebiči.                                     |
| Na zadnej stene chladničky je príliš veľa skondenzovanej vody. | Dvierka boli otvárané príliš často.                                      | Dvierka otvorte, len ak je to potrebné.   |
|  | Dvierka neboli úplne zatvorené.  | Uistite sa, že sú dvierka úplne zatvorené.  |
|  | Uskladnené potraviny neboli zabalené.                                    | Potraviny pred uskladnením v spotrebiči zabaľte do vhodného obalu.                      |
| Na zadnej stene chladničky je námraza.                         | Okolité teplota je vysoká a spotrebič je nastavený na najnižšiu teplotu. | Regulátor teploty nastavte na vyššiu teplotu, aby bolo možné automatické rozmrazovanie. |
|  | Spotrebič je plne naplnený a je nastavený na najnižšiu teplotu.          | Regulátor teploty nastavte na vyššiu teplotu, aby bolo možné automatické rozmrazovanie. |
| Dvierka sa ťažko otvárajú.                                     | Pokúsili ste sa opäť otvoriť dvierka ihneď po zatvorení.                 | Medzi zatvorením a opätovným otvorením dvierok počkajte niekoľko sekúnd.                |



Ak pomocou horeuvedených pokynov nedosiahnete požadovaný výsledok, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.

## 8.2 Výmena osvetlenia



Spotrebič je vybavený trvácnym vnútorným osvetlením LED.

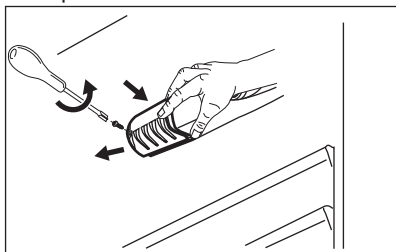


Dôrazne sa odporúča používať iba originálne náhradné diely.

- i** Použite iba LED žiarovky (E14 základné). Maximálny výkon je uvedený na jednotke žiarovky.

**!** **UPOZORNENIE!**  
Zástrčku sieťového kábla vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

1. Pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutku krytu osvetlenia.
2. Odoberte kryt osvetlenia v smere šípok.



3. Žiarovku vymeňte za žiarovku s rovnakými parametrami a špeciálne určenú pre domáce spotrebiče.
4. Namontujte kryt žiarovky.
5. Uťahnite skrutku krytu osvetlenia.
6. Zástrčku spotrebiča zapojte do sieťovej zásuvky.
7. Dvierka otvorte. Skontrolujte, či sa žiarovka rozsvietila.

### 8.3 Zatvorenie dvierok

1. Očistite tesnenia dvierok.
2. V prípade potreby nastavte dvierka. Pozrite si montážne pokyny.
3. V prípade potreby vymeňte poškodené tesnenia dvierok. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

## 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

### 9.1 Informačný list výrobku

|  |                            |
|--|----------------------------|
| Obchodná značka  | AEG                        |
| Model  | RDB72321AX 920241431       |
| Kategória  | 7. Chladnička s mrazničkou |
| Trieda energetickej efektívnosti   | A++                        |
| Spotreba energie v kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený | 183                        |
| Skladovací objem v litroch, Chladnička   | 180                        |
| Skladovací objem v litroch, Hviezdička   | -                          |
| Skladovací objem v litroch, Zóna s vyššou teplotou   | -                          |
| Skladovací objem v litroch, Víno   | -                          |
| Skladovací objem v litroch, Celkom   | 223                        |
| Skladovací objem v litroch, Mraznička  | 43                         |
| Skladovací objem v litroch, Chiller (nulová zóna)  | -                          |

|  |           |
|--|-----------|
| Skladovací objem v litroch, Iné oddelenia                                    | -         |
| Počet hviezdíček pre mraziace oddelenie s najväčším skladovacím objemom (l)  | ****      |
| Určená teplota „iných oddelení“ > 14 °C (°C), ak existujú                    | -         |
| Beznámrazový systém (A/N), Chladnička  | Nie       |
| Beznámrazový systém (A/N), Mraznička   | Nie       |
| Bezpečný čas pri prerušení dodávky prúdu v h                                 | 19        |
| Kapacita mrazenia v kg/24 h  | 3         |
| Klimatická trieda  | SN-N-ST-T |
| Najnižšia izbová teplota, pri ktorej je spotrebič určený na používanie, v °C | 10        |
| Najvyššia izbová teplota, pri ktorej je spotrebič určený na používanie, v °C | 43        |
| Úroveň vydávaného hluku dB(A) re1 pW   | 40        |
| Vstavaný spotrebič A/N   | Nie       |
| Tento spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína A/N                    | Nie       |



## 9.2 Dodatočné technické údaje


| Rozmery spotrebiča |         |
|--------------------|---------|
| Výška              | 1404 mm |
| Šírka              | 545 mm  |

|            |             |
|------------|-------------|
| Hĺbka      | 604 mm      |
| Napätie    | 230 - 240 V |
| Frekvencia | 50 Hz       |

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku, na vonkajšej alebo vnútornej strane spotrebiča a na štítku energetických parametrov.

## 10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu.  Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.







[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



212002167-A-152019



**AEG**